

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **11 (1893)**

Heft 235

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

**Abonnements:**

(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne. Prix du numéro 25 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p><b>Versendung</b> regelmässig <i>Mittwoch</i> und <i>Samstag</i> abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p><b>Redaktion und Administration</b> im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.</p>	<p><b>Rédaction et Administration</b> au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p>	<p>La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi</i> et <i>samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p>
<p><b>Insertionspreis:</b> Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.</p>		<p><b>Prix des annonces:</b> La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.</p>	

**Inhalt — Sommaire.**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Wochen-situation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Exposition de San Francisco. — Konsulatwesen. — Consuls. — Schweizerisches Tabakmonopol. — Loi anglaise sur la désignation des marchandises. — Banque nationale de Belgique.

### Amtlicher Teil. — Partie officielle.

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.**  
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sans excuse suffisante.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Kanton Luzern.** (K.-E. 1730)  
Konkursamt Luzern.

**Gemeinschuldnerin:** Die Aktiengesellschaft Schimberg-Bad, mit Sitz in Luzern.

**Datum der Konkurseröffnung:** 23. Oktober 1893.  
**Erste Gläubigerversammlung:** Donnerstag, den 16. November 1893, nachmittags 2 Uhr, im Stadtgerichtshause, Sitzungssaal des Bezirksgerichtes, in Luzern.

**Eingabefrist:** Bis 8. Dezember 1893.

**Canton de Neuchâtel.** (K.-E. 1738)  
Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.

**Faillis:**

1<sup>o</sup> **Loubaresse, Pierre-Hippolyte-Adolphe;**

2<sup>o</sup> **Loubaresse, Alexandre-Ferdinand,**

tous deux agriculteurs, précédemment au Noiret, rière les Planchettes, actuellement en fuite.

**Date de l'ouverture des faillites:** 24 octobre 1893.

**Liquidation sommaire:** (Art. 231 de la loi sur la poursuite.)

**Délai pour les productions:** 28 novembre 1893.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**  
(B.-G. 265.) (L. P. 265.)

**Kanton Bern.** (Sch. 1731)  
Konkursamt Bern-Stadt.

**Gemeinschuldner:** **Kunz, Ulrich,** von Wald (Kt. Zürich), Inhaber der Firma «U. Kunz-Jäger» in Bern, Christoffelgasse 5 (S. H. A. B. Nr. 249 vom 30. November 1892, pag. 1005; Nr. 11 vom 14. Januar 1893, pag. 44; Nr. 14 vom 18. Januar 1893, pag. 55).

**Datum des Schlusses:** 4. November 1893.

**Konkursamt Biel.** (Sch. 1739)

1) **Gemeinschuldner:** **Schmid, Franz-Xaver-Otto,** gew. Bierbrauer zum «Seefels», in Biel (S. H. A. B. Nr. 185 vom 24. August 1892, pag. 743; und Nr. 38 vom 18. Februar 1893, pag. 153).

**Datum des Schlusses:** 6. November 1893.

2) **Gemeinschuldnerin:** **Maltry, Marie,** Inhaberin der Firma «M. Maltry», Bazar in Biel, Neuenburg und Colombier (S. H. A. B. Nr. 44 vom 25. Februar 1893, pag. 177; Nr. 102 vom 22. April 1893, pag. 409; Nr. 123 vom 24. Mai 1893, pag. 495; und Nr. 128 vom 31. Mai 1893, pag. 515).

**Datum des Schlusses:** 7. November 1893.

**Canton de Neuchâtel.** (Sch. 1732)  
Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.

**Succession répudiée de Willeumier, César-Auguste,** quand vivait fabricant de cadrans, à La Chaux-de-Fonds, 3, Rue du Puits (F. o. s. du c. du 20 septembre 1893, n<sup>o</sup> 203, page 827).

**Date de la clôture:** 2 novembre 1893.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**  
(B.-G. 267.) (L. P. art. 267.)

**Kanton Zürich.** (St. 1735)  
Konkursamt Uster.

**Gemeinschuldnerin:** **Leihkasse Uster,** in Uster (S. H. A. B. Nr. 29 vom 6. Februar 1892, pag. 113; Nr. 40 vom 20. Februar 1892, pag. 157; Nr. 169 vom 27. Juli 1892, pag. 679; Nr. 220 vom 12. Oktober 1892, pag. 884; Nr. 236 vom 5. November 1892, pag. 950; Nr. 249 vom 30. November 1892, pag. 1006; und Nr. 261 vom 14. Dezember 1892, pag. 1059).

**Ort, Tag und Stunde der Steigerung:** Montag, den 13. November 1893, nachmittags 3 Uhr, im Hotel «Usterhof» in Uster.

**Bezeichnung der zu versteigernden Wertschriften:**  
75 Aktien à Fr. 500 auf die Schweiz. Wechsel- & Effektenbank in Basel.  
24 Lose à Fr. 15 Kanton Freiburg.  
4 Lose à Fr. 20 Stadt Bukarest.

**Kanton Luzern.** (St. 1734)  
Konkursamt Luzern.

**Gemeinschuldner:** **Dedual, Niklaus,** Kaufmann, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 167 vom 19. Juli 1893, pag. 679; und Nr. 208 vom 27. September 1893, pag. 847).

**Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen:** 30. November 1893.

**Ort, Tag und Stunde der Steigerung:** Samstag, den 10. Dezember 1893, nachmittags von 2 Uhr an, auf dem Stadtgerichtshause in Luzern.

**Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft:** Haus Nr. 519 a (Taubenhaustrasse Nr. 31), mit mechanischer Einrichtung einer **Gewürzmühle**, nebst Holzhaus und Garten, im Quartier Obergrund, Stadtgemeinde Luzern. Schätzung Fr. 60,000.

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.**  
(B.-G. Art. 295—297 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers.**  
(L. P. art. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten ein Sursis concordataire bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den nachstehend hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Canton de Berne.** (N. F. E. 1735)  
Office des faillites de Saignelégier.

**Débitur:** **Frésard, Constant,** cultivateur, aux Cufattes (commune du Bémont).

**Date du jugement accordant le sursis:** 2 novembre 1893.  
**Commissaire au sursis concordataire:** F. Beuret, notaire, à Saignelégier.

**Délai pour les productions:** 28 novembre 1893.  
**Assemblée des créanciers:** Mardi, 12 décembre 1893, à 2 heures précises de l'après-midi, en l'étude du commissaire.

**Délai pour prendre connaissance des pièces:** Dès le 2 décembre 1893.

**Canton de Neuchâtel.** (N. F. E. 1736)  
Tribunal du district du Val-de-Travers, à Môtiers.

**Débitur:** **Perret, Emile,** marchand de chaussures, à Fleurier.

**Date du jugement accordant le sursis:** 4 novembre 1893.  
**Commissaire au sursis concordataire:** H.-L. Vaucher, avocat et notaire, à Fleurier.

**Délai pour les productions:** 28 novembre 1893.  
**Assemblée des créanciers:** Samedi, 9 décembre 1893, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel-de-Ville de Môtiers.

**Délai pour prendre connaissance des pièces:** Dès le 29 novembre 1893.

**Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.**  
(B.-G. Art. 308.) (L. P. art. 308.)

**Canton de Vaud.** (N. B. 1737)

Président du tribunal de Cossonay.

Débiteur: **Chabanel, Henri**, tenancier de l'Hôtel du Cerf, à Cossonay (F. o. s. du c. du 6 septembre 1893, n° 195, page 796; du 9 septembre 1893, n° 197, page 804; et du 1<sup>er</sup> novembre 1893, n° 231, page 940).  
Date de l'homologation: 2 novembre 1893.

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

**Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friburgo**

Bureau de Romont (district de la Glâne).

1893. 6 novembre. La société en nom collectif **Cerf & Brunshwig**, à Romont (F. o. s. du c. du 6 février 1889, n° 49, page 407), est dissoute. M. Abram Brunshwig, allié Cerf, l'un des associés, prend la suite de la maison sous la raison **A. Brunshwig-Cerf**.

**Kanton Solothurn — Canton de Soleure — Cantone di Soletta**

Bureau für den Registerbezirk Kriegstetten.

1893. 4. November. Unter der Firma **Actienbrauerei Hoberg** wurde, mit Sitz und Gerichtsstand im Hoberg (Gde. Biberist), eine Aktiengesellschaft gegründet zum Zwecke des Erwerbes und der Erweiterung der bis dahin den Gebrüdern Schluep gehörenden Brauerei Hoberg. Die Statuten wurden unterm 30. September 1893 festgestellt und genehmigt. Die Zeildauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Grundkapital beträgt **Fr. 65,000.** —, eingeteilt in 130 auf den Namen lautende Aktien, jede im Betrage von fünf-hundert Franken. Die Publikationen erfolgen durch das «Solothurner Tagblatt» und den «Anzeiger für Bucheggberg-Kriegstetten». Die Gesellschaft wird durch die Unterschrift des Präsidenten des Verwaltungsrates und durch die kollektiv gegebene Unterschrift der beiden Geschäftsführer verpflichtet. Präsident des Verwaltungsrates ist Fritz Furrer, Kantonsrat, in Lüsslingen und Geschäftsführer sind Alexander Schluep im Hoberg und A. Ebinger, Braumeister im Hoberg.

**Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città**

1893. 3. November. Die Firma **F. Panchaud** in Basel (S. H. A. B. Nr. 134 vom 10. Juni 1892, pag. 535/536) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Kanton Schaffhausen — Canton de Schaffhouse — Cantone di Sciaffusa**

1893. 4. November. Unter der Firma **Landwirthschaftliche Genossenschaft Hohlenbaum & Umgebu** bildet sich auf unbestimmte Zeildauer, und mit dem Sitz im Hohlenbaum-Schaffhausen, eine Genossenschaft. Dieselbe bezweckt unter Ausschluss direkten Geschäftsgewinnes die Förderung der gesamten landwirthschaftlichen Interessen, und zwar namentlich durch: a. Hebung allgemeiner und speziell beruflicher Bildung ihrer Mitglieder; b. Verminderung der landwirthschaftlichen Produktionskosten; c. vorteilhafte Verwertung der eigenen Produkte; d. Schutz ihrer Mitglieder gegen Uebervorteilung; e. vorteilhafter Einkauf der nötigen Bedarfsartikel. Die Genossenschaftstatuten sind am 1. Juli 1893 festgestellt und genehmigt worden. Jeder unbescholtene, volljährige Mann, der sich um die Wirksamkeit der Genossenschaft interessiert, kann die Mitgliedschaft erlangen durch Aufnahmebeschluss der Genossenschaftsversammlung nach vorausgegangener schriftlicher Anmeldung und mit dem Zeitpunkte der eigenhändigen Unterschrift der Statuten. Die Mitgliedschaft erlischt in Folge: a. Eingetretenen Todes; b. freiwilliger schriftlicher Austrittserklärung und Abschreibung im Handelsregister; c. Verlust des Aktivbürgerrechts. Das ausscheidende Mitglied beziehungsweise seine Erben, hat keinen Anteil am Genossenschaftsvermögen. Jedes Mitglied ist verpflichtet, den Statuten und den Beschlüssen der Genossenschaftsorgane, wie den Interessen der Verbindung überhaupt nicht zuwider zu handeln und haftet, soweit das Genossenschaftsvermögen nicht ausreicht, persönlich und solidarisch für die von der Genossenschaft übernommenen Verpflichtungen, die aber in keinem Falle 10,000 Fr. (Zehntausend Franken) übersteigen dürfen. Der Jahresbeitrag ist auf Fr. 2. 50 Cts. festgesetzt und soll bei Aufnahme neuer Mitglieder in die Genossenschaft sofort entrichtet, oder per Postnachnahme einkassiert werden. Von den übrigen Mitgliedern ist derselbe jeweils in der ersten Generalversammlung zu entrichten. Ein bei Auflösung der Genossenschaft vorhandenes Vermögen wird der Kantonalbank auf so lange in Verwahrung gegeben, bis sich zu gleichem Zwecke eine neue Genossenschaft bildet, die alsdann berechtigten Anspruch darauf zu machen hat. Die Einladungen und Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen mit rechtsverbindlicher Wirkung, wo nicht schon das schweizerische Obligationenrecht eine Publikation im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» vorschreibt, in den Tagesblättern der Stadt Schaffhausen (zur Zeit «Tageblatt für den Kanton Schaffhausen» und «Schaffhauser Intelligenzblatt»). Die Organe der Genossenschaft sind: a. Die Genossenschafts- oder Generalversammlung; b. der Vorstand; c. die Rechnungsprüfungskommission. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Aktuar dem Kassier und einem weiteren Mitglied. Der Präsident, der Vizepräsident und der Kassier vertreten die Genossenschaft nach aussen, gerichtlich und aussergerichtlich und es führt namens der Genossenschaft der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Kassier kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Johann Stamm, zum Wiesli, von Thayngen, Präsident; Alexander Bollinger, zur Felsenau, von Beringen, Vizepräsident; Konrad Schlatter im Lahn, von Hemmenthal, Aktuar; Franz Habicht, zur Klus, von Schaffhausen, Kassier; und J. J. Meyer-Nüesch, zum Weinberg, von Schaffhausen, alle wohnhaft in Schaffhausen.

**Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni**

1893. 3. November. Die Firma **Valentin Jörmann's Erben** in St. Moritz-Dorf (S. H. A. B. 1883, pag. 544; 1892, pag. 548) ist infolge Konkurses, laut Konkurserkennnis des Kreisgerichtsausschusses Oberengadin vom 25. September 1893, von Amtswegen gestrichen worden.

**Kanton Tessin — Canton du Tessin — Cantone del Ticino**

Ufficio di Lugano.

1893. 3 novembre. Il proprietario della ditta **Giovanni Vassali** in Melide, è Vassali Giovanni fu Rodolfo, di Vico Soprano (Grigioni), domiciliato in Melide. Genere di commercio: Conduttore della fabbrica di birra Fratelli Conti in Melide.

3 novembre. La ditta **Fratelli Conti** in Meide (F. u. s. di c. del 7 maggio 1883, n° 65, pag. 522) ha modificato il suo genere di commercio abbandonando la fabbricazione di birra e limitandosi allo smercio di vino all'ingrosso.

3 novembre. La ditta **Francesco Conzone** in Lugano (F. u. s. di c. del 28 luglio 1893, n° 173, pag. 704) è cancellata d'ufficio in seguito a fallimento dichiarato dal tribunale distrettuale di Lugano con decreto in data 2 corrente mese.

**Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud**

Bureau de Nyon.

1893. 2 novembre. Sous la dénomination de **Syndicat agricole du district de Nyon**, il a été fondé par statuts adoptés en assemblée générale le 25 juin 1893, une association qui a pour but l'amélioration des conditions de l'exploitation agricole et qui est régie par le titre 27 du code fédéral des obligations. Son siège est à Nyon. Sa durée est illimitée. Font partie du syndicat: a. les personnes admises en cette qualité lors de sa fondation; b. celles qui après en avoir fait la demande, auront été admises par l'assemblée générale. Ces dernières auront à payer une finance d'entrée. La qualité de membre du syndicat se perd par démission, mort ou exclusion. La démission d'un sociétaire n'est valable que si elle est donnée par écrit au moins trois mois avant la clôture de l'exercice annuel. La finance d'entrée est fixé annuellement par l'assemblée générale. Les organes du syndicat sont: a. l'assemblée générale de ses membres; b. le comité; c. la commission de vérification des comptes; d. les délégués de chaque commune. L'assemblée générale se compose des membres du syndicat; elle se réunit deux fois par an ou à l'extraordinaire sur l'initiative du comité ou lorsque un dixième des sociétaires le demande. Elle est convoquée par carte individuelle huit jours à l'avance. Elle délibère et statue valablement quel que soit le nombre des membres présents. Toute proposition de dissolution du syndicat doit, pour être valable, être prise en considération dans une assemblée, soumise à une commission nommée au scrutin secret, qui fera rapport; puis discutée et votée dans une séance suivante convoquée huit jours à l'avance et portant spécialement cet objet à l'ordre du jour. La dissolution est rejetée si elle n'est pas admise par les deux tiers des votants. En cas de dissolution le fonds de réserve restant sera réparti entre tous les membres du syndicat. Le syndicat est administré par un comité, composé de neuf membres, nommés pour un an et rééligibles. Il ne peut être nommé plus d'un membre dans la même commune. Le président et le vice-président a, conjointement avec le secrétaire, la signature sociale. Le président est M. Louis Vulliez, à Grans; le vice-président est M. Alexandre Pavillon, à Coinsins; et le secrétaire M. Frédéric Sautter, à Chéseprex. Les autres membres du comité sont MM. Alexis Régnier, caissier à Vich; Charles Favre à Eysins; Jules Charbonnier, à Begnins; Samuel Pasche, à Nyon, Marc Bory, à Trélex; et Samuel Lugeon, à Grens.

**Kanton Genéve — Canton de Genève — Cantone di Ginevra**

1893. 3 novembre. Suivant extrait du procès-verbal, en date du 21 octobre 1893 le conseil d'administration de la société anonyme dite **Compagnie de l'Industrie électrique (Compagnie suisse Thury)**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 27 février 1892, n° 47, page 187; du 1<sup>er</sup> avril 1892, n° 81, page 321; et du 7 octobre 1893, n° 215, page 877), a conféré dès la date ci-dessus, la procuration de la compagnie, à M. Augle-Henri-Louis Boissonnas, à Genève.

3 novembre. La maison **F. Baur**, à Genève, 3 et 5, Rue de Lausanne, Hôtel de la gare (F. o. s. du c. du 16 mai 1883, n° 97, page 780) prend dès ce jour pour sous-titre et enseigne «Hôtel Terminus».

3 novembre. Par jugements en date du 2 novembre 1893, le tribunal de première instance de Genève a déclaré la faillite de la maison **Bouchardy**, marchand de vins, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 30 mars 1884, n° 26, page 218) et celle de la maison

**Pauline Dechoudans**, précédemment mercière, Place Longemalle, actuellement sans domicile ni résidence connus (F. o. s. du c. du 12 septembre 1883, n° 118, page 907).

Ces deux maisons sont radiées d'office.

3 novembre. Sous la dénomination de **Société anonyme suisse d'exploitations agricoles**, il a été constitué à Genève, suivant actes reçus par Me A.-H. Gampert, notaire à Genève, les 19 et 28 octobre 1893, une société anonyme qui a son siège à Genève et qui a pour but l'acquisition et l'exploitation de propriétés agricoles en Suisse ou à l'étranger. Le capital social a été fixé à deux millions de francs, divisé en quatre mille actions de cinq cents francs. Les actions sont libérées de trois cents francs, elles seront nominatives tant qu'elles n'auront pas été complètement libérées, elles pourront alors être converties en actions au porteur par décision du conseil d'administration. La durée de la société est illimitée. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de 6 à 9 membres nommés pour trois ans par l'assemblée générale. Le conseil d'administration peut nommer un directeur. Pour les actes à passer et les signatures à donner le conseil d'administration est valablement représenté par un ou plusieurs délégués, porteurs d'un extrait du registre de ses délibérations. Le conseil d'administration peut conférer la signature sociale au directeur. Les publications de la société auront lieu dans la «Feuille des avis officiels du Canton de Genève», le «Journal de Genève» et dans un des journaux de chacun des pays où elle fera des opérations. Le conseil d'administration est composé de MM. Lucien de Candolle, Lucien Cellier, Charles Haccius, Alexis Lombard, Marc Micheli, Ernest Pictet, Gabriel Pictet, tous de et à Genève. Le conseil d'administration usant de ses pouvoirs a nommé M. Franck de Beaumont, à Genève, directeur de la société et lui a donné pouvoir de signer valablement pour la Société.

4 novembre. La maison **Ernest Baud**, à Genève, représentation commerciale (F. o. s. du c. de 1893, du 6 février n° 29, page 117; du 10 avril, n° 88, page 353; et du 8 août, n° 179, page 730), donne, dès ce jour, procuration au sieur Victor Pfister de Zurich, domicilié à Genève.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

**Streichungen: — Radiations: — Cancellazioni:**

**Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna**

Bureau Meiringen.

1893. 4. November. **Peter Schmoker**, Geschäftsmann, in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 21 vom 16. Februar 1883, pag. 156), wegen Ableben gestrichen.

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 4. November 1893.  
 Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 4 novembre 1893.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central				Noten anderer schweiz. Emissionsbanken		Uebrige Kassabestände		Total	
		Emission	Cirkulation	Gesetzliche Notendeck. 40% der Cirkulation		Frei verfügbarer Teil Partie disponible	Billets d'autres banques d'émission suisses	Autres valeurs en caisse	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	
				40% de la circulation	Couverture légale des billets de la circulation								Fr.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	10,000,000	9,941,850	3,977,940	2,866,411	20	252,800	31,662	67	6,628,813	87		
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	2,000,000	1,966,150	786,460	220,326	75	38,800	29,235	90	1,074,322	65		
3	Kantonalbank von Bern, Bern	15,000,000	14,417,150	5,786,860	2,875,867	20	1,467,350	45,437	33	9,655,514	53		
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	2,000,000	1,991,150	798,460	123,279	—	46,200	160,817	03	1,126,286	08		
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	13,500,000	13,441,700	5,376,680	665,139	10	199,700	14,957	80	6,216,476	90		
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	690,000	689,400	275,760	49,160	—	39,050	10,240	09	874,210	09		
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	1,500,000	1,489,450	593,780	141,958	51	496,400	45,730	80	1,279,869	31		
8	Aargauische Bank, Aarau	4,000,000	3,956,700	1,582,680	417,046	81	124,650	38,415	47	2,162,792	28		
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	988,250	395,300	65,082	59	305,150	36,171	73	801,704	32		
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,000,000	1,996,950	793,780	261,036	80	15,500	93,135	86	1,173,452	16		
11	Thurgauische Hypothekbank, Frauenfeld	1,000,000	993,550	397,420	247,973	30	199,550	56,468	65	881,416	95		
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	4,000,000	3,983,350	1,593,340	547,215	20	195,300	6,902	39	2,312,757	59		
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	3,000,000	2,990,050	1,196,020	455,495	—	344,000	6,781	60	2,002,296	60		
14	Banque du Commerce, Genève	23,400,000	22,302,700	8,921,080	889,841	60	346,500	40,212	25	10,197,638	85		
15	Appenzell A./Rh., Kantonalbank, Herisau	3,000,000	2,989,800	1,195,920	177,457	29	86,050	1,474	01	1,474,241	80		
16	Bank in Zürich, Zürich	1,370,000	1,365,750	546,300	204,625	76	90,200	16,046	95	857,172	71		
17	Bank in Basel, Basel	20,600,000	19,706,900	7,882,760	2,097,640	—	—	43,545	66	10,023,945	66		
18	Bank in Luzern, Luzern	4,000,000	3,966,950	1,686,780	341,151	60	76,300	79,208	98	2,083,443	58		
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	4,497,050	1,793,320	286,245	39	122,950	74,396	60	2,282,911	90		
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	24,000,000	23,406,250	9,860,100	4,033,631	48	869,950	137,995	10	14,406,726	55		
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	2,500,000	2,493,000	997,200	134,998	49	51,500	33,511	97	1,223,210	48		
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,000,000	966,400	386,560	124,565	—	95,700	14,189	85	616,954	35		
25	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	10,000,000	9,864,800	3,745,920	650,928	48	499,600	43,496	27	4,932,914	75		
26	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altorf	1,000,000	998,750	389,500	81,210	—	28,100	7,273	42	466,038	42		
27	Kant. Spar- und Leihkasse von Nidw., Stans	986,500	985,400	394,160	73,655	—	6,600	1,090	44	475,905	44		
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	6,000,000	5,975,350	2,390,140	126,233	83	133,000	13,013	63	2,667,437	46		
31	Banq. commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	3,850,000	3,659,250	1,463,700	241,964	70	593,900	155,933	57	2,455,518	27		
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,491,700	1,488,300	593,320	156,130	06	182,250	32,191	20	965,391	26		
33	Glärner Kantonalbank, Glarus	1,500,000	1,499,400	599,760	285,250	—	99,600	8,431	40	993,041	40		
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,000,000	3,978,850	1,591,540	511,376	08	533,900	58,438	50	2,695,254	58		
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	995,900	393,360	34,940	—	28,500	1,860	56	463,960	56		
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,000,000	1,998,900	799,560	159,390	80	24,800	3,330	16	987,580	96		
37	Credito Ticinese, Locarno	1,500,000	1,495,450	598,180	82,910	—	33,250	56,462	58	770,802	58		
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	2,000,000	1,966,500	786,600	260,710	—	155,500	16,026	49	1,218,836	49		
39	Zuger Kantonalbank, Zug	1,000,000	996,450	393,580	81,120	—	73,150	922	43	553,772	43		
Stand am 28. Oktober 1893		180,288,200	175,940,860	70,376,320	18,933,514	40	7,860,650	1,404,403	84	98,574,788	24		
Etat au 28 octobre		178,807,050	173,577,500	69,431,000	20,515,439	30	7,922,150	2,023,521	69	99,892,110	99		
		+ 1,481,150	+ 2,363,360	+ 945,320	- 1,581,924	90	- 61,600	- 619,117	85	- 1,317,322	75		

† Werten in Abschnitten von 500, 100, 50 coupures de  
 Ausgewiesene Cirkulation Cirkulation accusée  
 Noten in Kassa der Banken Billets chez les banques  
 Noten in Händen Dritter Billets en mains de tiers  
 Noten in Händen Dritter Billets en mains de tiers  
 Gesetliche Barschaft Espèces légales en caisse  
 Ungedeckte Cirkulation Cirkulation non couverte  
 Gold - Or . . . . . Fr. 72,429,955. —  
 Silber - Argent . . . . . n 16,879,849. 40  
 Gesetliche Barschaft Encaisse métallique . . . . . Fr. 89,309,834. 40  
 Stand am 28. Oktober 1893 Fr. 165,655,350. — Fr. 75,708,910. 70 Fr. 89,946,439. 80

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.  
 Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) Vom 4. November 1893. — Du 4 novembre 1893. (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes. — Couverture suivant l'article 15 de la loi.						Total
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois		Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel Avances surnantissement	
				Chèques, Inners 8 Tagen fällige Depot- u. Kassascheine von Banken Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques échéant dans les 8 jours	Swiss Wechsel				
5	Bank in St. Gallen	13,500,000	199,700	—	7,629,980. 38	356,793. 17	2,921,784. 90	11,108,258. 45	
14	Banque du Commerce à Genève	23,400,000	346,500	—	11,553,333. 60	550,000. —	4,616,000. —	17,065,833. 60	
17	Bank in Basel	20,000,000	—	—	11,956,111. 08	1,064,119. 68	7,194,950. —	20,215,180. 76	
19	Banque de Genève	5,000,000	122,950	—	9,580,167. 85	55,759. 40	980,737. 60	11,237,324. 85	
31	Banque commerciale neuchâteloise	3,850,000	593,900	—	5,662,986. 56	40,650. 45	431,270. —	6,728,807. 01	
Stand am 28. Oktober 1893		65,759,000	1,263,050	—	46,332,573. 47	2,067,322. 70	16,144,742. 50	66,355,304. 67	
Etat au 28 octobre		64,600,000	1,377,550	88,758. 15	45,998,717. 45	15,822,666. 37	15,822,379. 55	65,152,481. 52	
		+ 1,150,000	- 114,300	- 88,758. 15	+ 988,862. 02	+ 94,656. 33	+ 322,362. 95	+ 1,202,823. 15	

Aktiven — Actif

Passiven — Passif

Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 d. Gesetzes Couverture des billets suiv. art. 15 de la loi	Uebrige kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à courté échéance	Total	Noten- Cirkulation Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel- Schulden Engagements sur effets de change	Total
14	Banque du Commerce à Genève	9,810,921. 60	17,065,833. 60	453,512. 25	27,330,267. 45	22,302,700	1,351,818. 50	—	23,654,518. 50
17	Bank in Basel	9,980,400. —	20,215,180. 76	1,971,573. 60	31,567,154. 36	19,706,900	4,844,987. 52	—	24,551,887. 52
19	Banque de Genève	2,085,065. 80	11,237,324. 85	—	13,322,390. 15	4,497,050	140,887. 50	—	4,637,937. 50
31	Banque commerciale neuchâteloise	1,705,664. 70	6,728,807. 01	27,152. 37	8,461,624. 08	3,659,250	611,133. 29	—	4,270,383. 29
Stand am 28. Oktober 1893		29,623,870. 70	66,355,304. 67	4,040,952. 84	100,020,128. 21	63,607,600	7,785,044. 80	36,000. —	71,428,644. 80
Etat au 28 octobre		30,462,640. 70	65,152,481. 52	4,892,741. 53	100,507,863. 75	62,376,900	10,414,493. 43	36,000. —	72,827,393. 43
		- 838,770. —	+ 1,202,823. 15	- 851,788. 69	- 487,735. 54	+ 1,230,700	- 2,629,448. 63	—	- 1,398,748. 63

† Ohne Fr. 13,421. 52 Scheidensmünzen und nicht tarifirte fremde Münzen. — † Sans fr. 13,421. 52 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

4. November 1893. — Offizieller Diskontosatz Schweizerischer Emissionsbanken: 4 1/2 %, gültig seit 10. Oktober 1893.

4 novembre 1893. — Taux d'escompte officiel de banques d'émission suisses: 4 1/2 %, valable depuis le 10 octobre 1893.

Bidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

**Marken. — Marques.**

**Eintragung. — Enregistrement.**

6 novembre 1893, 8 h. a.  
No 6655.

Achille Hirsch, fabricant,  
Chaux-de-Fonds (Suisse).

**IMMERFORT**

**Boîtes, cuvettes, cadrans, mouvements, étuis  
et emballages de montres.**

6 novembre 1893, 8 o. a.  
No 6656.

Società The Vacuum Oil Co, fabbricante,  
Milano (Italia).

**VACUOLINE.**

Lubrificanti d'ogni genere.

6 novembre 1893, 8 o. a.  
No 6657.

Società The Vacuum Oil Co, fabbricante,  
Milano (Suisse).

**600 W**

Olii o grassi di qualunque genere.

**Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.**

**Ausstellungen. — Expositions.**

San Francisco. En complément de la communication que nous avons faite dans notre numéro 209 du 29 septembre écoulé au sujet de l'exposition internationale californienne qui aura lieu à San Francisco pendant l'hiver 1893/94, nous sommes en mesure d'informer nos lecteurs que, suivant un

Insertionspreis:  
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

**Konkurrenz-Ausschreibung.**

Die Lieferung von 4000 Meter ungebleichter Leinwand in der Breite von 74 cm zur Anfertigung von Betttüchern für Grenzwächter wird hiermit zur Konkurrenz ausgeschrieben.

Offerten mit Preisangabe sind bis und mit 25. dies an die unterzeichnete Amtsstelle zu richten, wo auch Normalmuster eingesehen und erhoben werden können.

Bern, den 8. November 1893.  
(580)

Schweizerische Oberzolldirektion.

**Mise au concours.**

L'administration des douanes ouvre un concours pour la fourniture de 4000 mètres toile éeune pour draps de lit, largeur 74 cm.

On peut se procurer des échantillons en s'adressant à la direction soussignée, qui recevra les soumissions d'ici au 25 courant.

Berne, le 8 novembre 1893.  
(581)

Direction générale des douanes.

**Mech. Ziegel- & Röhrenfabrik Schaffhausen.**

**Einladung**

zur Generalversammlung der Aktionäre,

Montag, den 27. November 1893, vormittags 10 Uhr,  
im „Rheinischen Hof“ in Schaffhausen.

**Traktanden:**

- 1) Abnahme der Rechnung und des Geschäftsberichtes, sowie Décharge-Erteilung.
- 2) Bericht der Rechnungsrevisoren.
- 3) Wahl von zwei Mitgliedern des Verwaltungsrates.
- 4) Wahl eines Suppleanten des Verwaltungsrates.
- 5) Wahl zweier Rechnungsrevisoren.

Stimmkarten können vom 19. bis 27. November gegen Aktienausweis auf unserm Bureau bezogen werden, woselbst auch während dieser Zeit die Rechnung aufgelegt ist.

Schaffhausen, 1. November 1893.

Namens des Verwaltungsrates:

Der Präsident:

(578<sup>2</sup>)

(sig.) **H. Ernst-Ziegler.**

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Co à Berne.

rapport du consul suisse à Chicago, cette exposition est une entreprise particulière sans aucun caractère officiel. Eu égard à la grande distance, à la crise actuelle et à ses suites, en considération surtout de ce que cette exposition suit immédiatement celle de Chicago beaucoup plus considérable, l'entreprise projetée n'exercera sans doute sur la Suisse que peu d'attraction.

La nomination de M. R. Jæger en qualité de commissaire général de la Suisse a été faite par les autorités mêmes de cette exposition et n'a, cela va de soi, aucun caractère officiel.

**Konsulatswesen. — Consuls.**

Zürich. Der Bundesrat hat am 7. d. M. dem französischen Generalkonsul in Zürich, Herrn André Lequeux, das Exequatur erteilt.

Zürich. Le conseil fédéral a, en date du 7 de ce mois, accordé l'exequatur à M. André Lequeux, en qualité de consul général de la République française à la résidence de Zürich.

**Verschiedenes. — Divers.**

Schweizerisches Tabakmonopol. Die beiden Departemente der Finanzen und der Industrie haben dem Bundesrate Bericht über ihre mit Rücksicht auf die Unfall- und Krankenversicherung und das Gleichgewichtspostulat betreffend die eventuelle Einführung des Tabakmonopols veranstalteten Erhebungen Bericht erstattet.

Der Bundesrat hat in Würdigung der vorgebrachten Motive am 7. d. M. beschlossen: 1) Die Departemente der Finanzen und der Industrie werden beauftragt, mit möglichster Beförderung dem Bundesrate weitem Bericht und Antrag vorzulegen: a. betreffend den mutmasslichen Ertrag eines eidgenössischen Tabakmonopols; b. betreffend die Art und Weise seiner Einführung unter thunlichster Berücksichtigung der einheimischen Tabakindustrie. 2) Den beiden Departementen wird der hierfür nötige Kredit eröffnet.

Loi anglaise sur la désignation des marchandises. Dans notre numéro 228 du 27 octobre écoulé, nous avons constaté avec satisfaction le fait que les confiscations de marchandises suisses opérées en vertu du « Merchandise Marks Act » sont devenues plus rares ces derniers temps. D'une manière générale il semble néanmoins que c'est précisément le contraire qui a eu lieu. En effet, le rapport présenté par les commissaires des douanes britanniques pour l'année qui a pris fin le 31 mars dernier, renferme, sur l'application de cette loi, le passage suivant:

« Nous avons le regret de constater une augmentation dans le nombre des confiscations. Il était permis d'espérer que, la loi de 1887 étant en vigueur depuis quelques années, ses dispositions seraient observées avec une attention toujours plus grande. Cela n'a pas été le cas et, bien que nombre des désignations incomplètes proviennent de l'insouciance des personnes qui, en Angleterre, commandent des marchandises étrangères ou de celle des vendeurs étrangers, il y aura lieu de se demander si nous n'aurons pas à stipuler des pénalités plus rigoureuses afin d'assurer une meilleure observation de la loi. »

**Banques étrangères.**

Banque nationale de Belgique.

	26 octobre.	2 novembre.		26 octobre.	2 novembre.
Encaisse métallique	Fr. 98,865,221	Fr. 102,537,429	Circulat. de billets	Fr. 406,023,960	Fr. 413,469,570
Portefeuille	Fr. 344,567,103	Fr. 348,275,354	Comptes courant	Fr. 64,566,360	Fr. 62,717,517

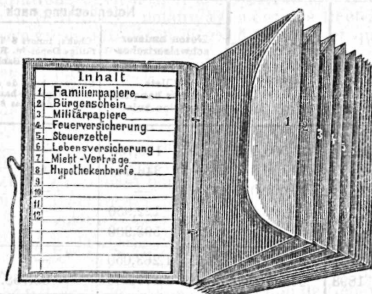
**Prix d'insertion:**

30 cts. la petite ligne,  
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

**Dokumenten-Mappe**

zum Aufbewahren aller wichtigen Schriftstücke. (456<sup>2</sup>)

Jede Mappe enthält 12 Abteilungen.



Folgende Grössen sind vorrätig:  
26 cm hoch, 20 cm br., Preis Fr. 6.75  
33 " " 24 " " " 7.50  
38 " " 28 " " " 8.—

**Franko Zusendung.**

Kein zeitraubendes Suchen mehr, kein Verlegen wichtiger Papiere. Alles beisammen verschlossen und aufbewahrt, unentbehrlich für jeden Geschäfts- und Privat-Mann. Praktisch. Dauerhaft auf Lebenszeit. Nicht verschieben, sofort bestellen durch Einsendung des Betrages in Briefmarken oder gegen Nachnahme an das

Haupt-Depot der Dokumenten-Mappe, Basel, 85 Austrasse.

**THE MARINE, Insurance Company, Limited.**

Transport-Versicherung. — Assurances transport.

Fondée à Londres en 1836.

Capital fr. 25,000,000. — Réserve fr. 12,000,000.

Assurances du transport de valeurs et de marchandises, par terre et par eau, par polices spéciales, d'abonnement et en bloc. — Assurances de corps de bateaux à vapeur. — Assurances de voyages.

Sécurité de premier ordre. — Conditions avantageuses.

Prière de s'adresser pour tous renseignements au directeur, fondé de pouvoirs pour la Suisse, Mr. Alfred Bourquin, à Neuchâtel, ou aux agents dans les cantons. (115<sup>19</sup>)

Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken  $4 \frac{1}{2} \%$   
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses  $4 \frac{1}{2} \%$